

NAVODILO ZA UPORABO UPUTSTVO ZA UPOTREBU SLO/HR

Za mobilne keramične kamine Domofire:

Za mobilne keramičke kamine Domofire:

MILANO | SALZBURG

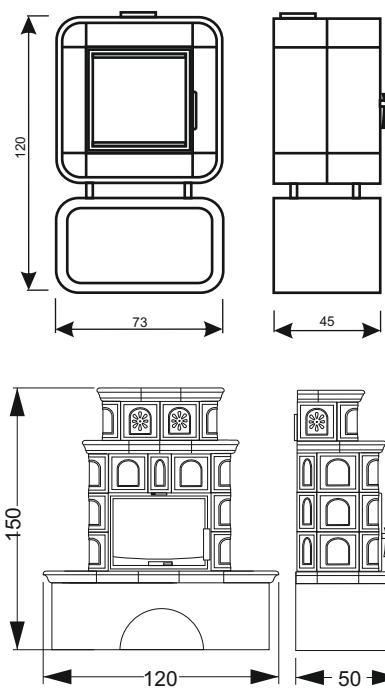
DOMOfire



DOMOfire

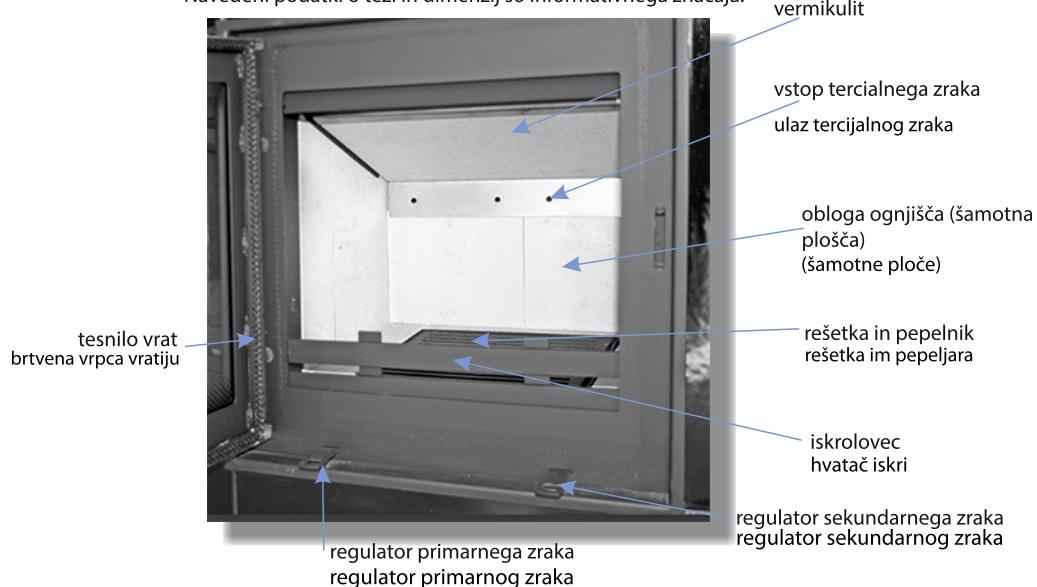
DOMOfire

TEHNIČNI PODATKI / TEHNIČKI PODACI



Tehnični podatki	Milano / Salzburg
vrsta goriva	les, lesni briketi
širina (cm)	73 / 120
globina (cm) /dubina (cm)	45 / 50
višina (cm) /visina (cm)	120 / 150
teža (kg) /težina (kg)	210 / 280
toplotna moč (kW)/snaga (kW)	5 / 9
izkoristek (%) /stupanj iskorištenja (%)	78 / 78
prostornina ogrevanja (m ³) zagrijan zračni prostor (m ³)	160 / 180
poraba goriva (kg/h) /potrošnja drva (kg/h)	1,5-2 / 2-2,5
vlek dimnika (Pa)/usisna moč dimnjaka (Pa)	12
premer dimne cevi (mm) priključak dimovoda (mm)	150
odvod dimnih plinov smještaj priključka dimovoda	zgoraj/gornji / zadaj/stražnji
središče višine privezanja (cm) visina ose priključka (cm)	-
material ognjišča/materijal ložišta	jeklena plošča
premer izhodišča zunanjega zraka (mm) promjer dovoda vanjskog zraka (mm)	100 / -
veljavni standard /relevantne norme	En13240

Navedeni podatki o teži in dimenzijs so informativnega značaja.



GARANCIJA

Z mobilne kamine DOMOFIRE velja 1 leto grancije – od dneva prevzema blaga. Garancija velja za kovinske oz. keramične dele in je veljavna v primeru, če je problem nastal zaradi proizvodne napake. Garancija ne velja za steklo na vratih. Nadalje ne velja za dele, ki se obrabijo: šamotne plošče, vermiculit, zamaški, rešetka, lakirane in ometane površine.

V primeru, da bi rabili kateri koli del od naštetih, lahko naročite pri našem podjetju, na spodaj naštetih kontaktih.

Izklučitev garancije:

1. Pogon mobilnega kamina DOMOFIRE ni bil strokovno izveden, izbora topotne moči ni bila primerna ali pa niso upoštevali predpise v navodilih za uporabo.
2. Nepopolno izpolnjen garancijski list in nepredložitev računa.

GARANCIJA

Za mobilne kamine DOMOFIRE priznatamo garancijo u trajanju od 1 godine od dana kupovine. Ova garancija se odnosi na metalne in keramičke dijelove, i odnosi se na slučajevje ako je eventualna neispravnost nastala kao posljedica tvorničke greške.

Garancija se ne odnosi na oštećenja stakla na vratima, koje su posljedica mehaničkog utjecja, odnosi se samo na tvorničke greške materijala.

Nadalje se ne odnosi na potrošne dijelove: vatrootporne ploče, usmjerivači plamena, brtve, rešetka, lakirane ili žbukane površine, kao i na eventualne sitne pukotine na emaju.

Ukoliko vam je potreban bilo koji od navedenih dijelova, to možete naručiti od nas, preko navedenih kontakata.

Izklučenje garancije:

1. Stavljanje u pogon mobilnog kamina DOMOFIRE je obavljeno nestručno, nepravilno je odabrana snaga, ili nisu poštivane odredbe uputstva za upotrebu.
2. Nepravilno popunjeno garantni list ili nedostatak računa.

GARANTNI LIST

Kontakti: Gabor Kolonovits Tel.: 00 36 30/34 26 011 E-mail: info@domofire.hu Web: www.domofire.at

Datum nakupa Datup kupovine	Tip	Številka računa: Broj računa:
Prizvajalec Trgovac		

NAVODILO ZA UPORABO SLO

SPLOŠNE INFORMACIJE

Pred uporabo kamina natančno preberite navodila za uporabo. Neprimerena raba lahko povzroči fizično in materialno škodo. Obravnavanje in nadzor naprave je prepovedano zaupati osebi, ki ni seznanjena z delovanjem naprave.

Naprava ustreza standardu EN 13240 in trenutno veljavnim EU normam. Napravo je mogoče priključiti na dimnik, ki je že v uporabi, kadar vse naprave (peč, kamin, razna ognjišča) delujejo na trdo gorivo in imajo zaprt ognjiščni prostor.

Pri odvodu dima je potrebno upoštevati standarde in predpise, ki so v veljavi. Pred priključitvijo mora uporabnik obvestiti pristojnega dimnikarja, ki bo kontroliral primernost dimnika, skladnost s požarnovarnostnimi predpisi, oskrbo zgorevalnega zraka oz. potrdil uporabo.

Kamin med obratovanjem uporablja zrak sobe. Če med uporabo opazite, da se poleg zadostnega goriva in primerenega delovanja zniža intenziteta gorenja, je verjetno v prostoru nastal vakuum in to prispeva k nezadovoljivemu vleku dimnika. V tem primeru je potrebna nadomestitev zraka, ki je potreben za gorenje (za sežig 1 kg lesa je potrebno pb.3,5m³ zraka). Popolnoma izolirana okna in vrata ne zagotovijo nadomestitev zraka. Zaradi tega je mogoče potrebita ena fleksibilna cev, ki jo lahko napoljemo skozeno in na tak način lahko ognjišča pridobivamo zrak.

Napravo je možno premikati ali ravnati le skupaj z železno strukturo in le v dvigom (smiselnje uporabljati jermen). S strani je prepovedano potiskati ploščice. Za škodo, ki nastane zaradi neprimernega premikanja, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

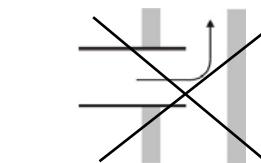
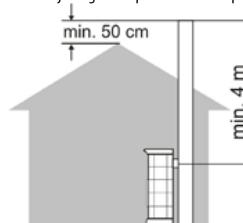
POGON

Čiščenje i odruževanje ognjišča:

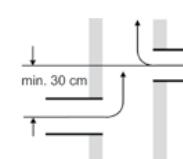
Po vsaki sezoni kurjenja (po potrebi tudi pogosteje) predlagamo pregled dimnih cevi in notranjosti ognjišča ter morebitno čiščenje (odruževanje uselini).

Čiščenje stekla na vratih:
Uporabite mehko krpo za brisanje in specjalno sredstvo za čiščenje stekla. Prepovedana je uporaba materiala, ki praska. Pred vsakim kurjenjem je smiselnodstraniti onesnaženje prejšnjega dneva, saj če se prismodi, ga je težje očistiti.

Čiščenje, negovanje keramičke obloge:
Se lahko izvede le takrat, ko je kamin mrzel. S pomočjo tradicionalnega čistila za ploščice in z mokro krlico obrnite, nato pa operite z vodo.



Dimna cev ne sega v prosti notranji preč dimnika./
Dimovodna cev ne smije prodirati v unutarnji sloboden presrek dimnjaka.



Priklučitev več naprav na eden dimnik./
Priklučivanje više uređaja na jedan dimnjak.

UPOTSTVO ZA UPOTREBU HR

OPĆE INFORMACIJE

Prije stavljanja kamina u pogon pozorno pročitajte upustvo za upotrebu! Nepravilna upotreba može izazvati ozljedivanje i materijalnu štetu! Nije dozvoljeno povjeriti nadzor nad kaminom i njenu upotrebu osobu, koja ne poznaje njegovo funkcioniranje! Pozor! Vrata kamina i njeni dijelovi (regulatori zraka, ručke), staklo na vratima, kao i keramička obloga se tijekom upotrebe zagrijavaju, iz tog razloga je preporučena upotreba zaštitne opreme (na pr. toplooptorne rukavice).

Uredaj udovoljava zahtjevima norme EN 13240 i relevantnim EU normama. O odvođenju produkata je potrebno pobrinuti se sukladno relevantnim normama i propisima! Prije priključivanja, korisnik u vlastitom interesu treba izvestiti nadležnog dimnjika, tko će provjeriti podobnost dimnjaka, poštivanje protupožarnih propisa, opskrbu zrakom za sagorijevanje, odnosno odobrit će uporabu.

Tijekom funkcioniranja kamin koristi zrak iz prostorije. Ukoliko tijekom upotrebe primijetite, da i pored dovoljne količine goriva i odgovarajućeg funkcioniranja opada intenzitet sagorijevanja, vjerojatno je u prostoru nastao vakum i to dovodi do nedovoljne usisne moći dimnjaka. U tom slučaju je potrebna nadopuna zraka za sagorijevanje (za potpuno sagorijevanje 1 kg drveta je potrebno oko 3,5 m³ zraka). Potpuno zatvorenija stolarija ne osigurava dovod zraka za sagorijevanje, iz tog razloga može biti potrebno učestalo prozračivanje, odnosno ugradnja dovoda vanjskog zraka.

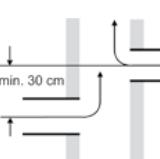
Uredaj je dozvoljeno pokretati i namještati jedino podignut držeći gaz a čeličnu konstrukciju (preporučena je upotreba prenosnih traka)! Zabranjeno je potiskanje i pritisnjanje bočne keramičke obloge! Za štete nastale uslijed nepravilnog pokretanja proizvođač ne snosi odgovornost!

STAVLJANJE U POGON

Priklučivanje na dimnik:

Priklučitev kamina je potrebno izvesti s primernimi dimnim cevmi in sponkami (šamotna cev ali stenska vtičnica), strokovno in na podlagi navodila za uporabo ter požarnovrstvenih predpisov. Najmanjši premer mora biti 14 cm, če gre za že obstoječ dimnik. V primeru, da gre za nov dimnik, pa mora biti premer 15 cm. Višina mora biti vsaj 4 m.

Če med delovanjem kamina opazite dim ali neprimereno oddajo toplove, se to lahko zgodi zaradi neprimerne uporabe dimnika ali nepravilne povezave dimne cevi, zamaštive dimne cevi, uporabe lesa z višjo vsebnostjo vlage ali nepravilne izbiro toplotnote moći.



Za nepravilnost, ki nastane zaradi neprimerenega dimnika (pr. naprava se kadi ali gorenenje ni odlično), proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Garancija pri takšnih napakah ne pride v poštev. V prehodnem času (jeseni in spomladi) se lahko vlek dimnika zniža, lahko nastane zračni vtčnik in posledično vlek plinov ni popoln. V takem primeru je potrebno kamin pognati z manjšo količino kurjave in vlek dimnika stabilizirati. Vstavite en konec dimne cevi na dimni priključek, drugega pa v dimnik s pomočjo stenske vtčnice. Prepričajte se, da je dimna cev stabilno priključena k kamnu in k dimniku ter da je priključek primerno zamašen.

Oddaljenost od gorljivih materialov:

Napravo je potrebno namestiti v prostoru tako, da ne bo v bližini gorljivega materiala

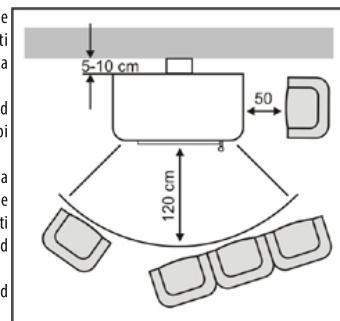
- vsaj 120 cm pred napravo
- vsaj 50 cm stran od naprave (ploščice med obratovanjem kamina se otoplijo pb. na 60 °C)
- vsaj 20 cm okoli dimne cevi



V primeru standardne opeče stene je potrebno zadnj stran kamina namestiti 5–10 cm stran, saj segreta zadnja plošča potrebuje ohladitev. Vijke zadnje plošče tesno fiksiramo zaradi dostave, ampak pred uporabo jih morate malce zrahljati, da bi zagotovili možnost oddaljave.

V primeru stene, ki je narejena iz gorljivega materiala (npr. lesena hiša ali gipskarton), je potrebno poleg primerne razdalje uporabljati tudi izolacijo in na tak način varovati pred žarečo toploto.

Primerna goriva: trdi les (z vsebino vlage pod 20%) in lesni briketi.



Udaljenost od zapaljivih materijalov:

Uredajanje unutar prostorije potrebo postaviti na taj način, da zapaljive materije budu udaljene najmanj:

- najmanje na 120 cm ispred uređaja
- najmanje na 50 cm bočno od uređaja (keramička obloga se tijekom upotrebe kamina zagrijava na oko 60–100 °C)
- najmanje na 20 cm od dimovodne cijevi

U slučaju zida od normalne opeke zadnji zid kamina se treba postaviti na udaljenost od najmanje 5–10 cm, pošto je zagrijano zadnjoj plodi potrebo hlađenje. Vijke zadnje ploče smo zbog transporta čvrsto pritegnuli, njih prije upotrebe je potrebno malo popustiti, radi prirodne termičke dilatacije, da bi osigurala mogućnost neznatnog udaljavanja od keramičkog ozida. U slučaju ako je zid od zapaljivog materijala (na pr. kuća od drveta ili gipskartona), pored odgovarajuće udaljenosti potreben je postaviti i zaštitu od toplohotnog.

NAVODILO ZA KURJENJE

Strogo prepovedana je uporaba kakšnokoli odpadkov (pobarvan les, gospodinjski odpadki, plastika, karton, itd.)

Vžig:

- Odpremo vrata z dvigom kljuke navzgor (pazimo na to, da vzmetna vrata ne bi udarila nazaj, saj se tako lahko poškoduje zatikalno).

- Naložimo netilo (kocka za vžig ali zmečkan papir) na rešetko, nato naložimo manjši les in potem še večja polena; po vžigu zapremo vrata in povečamo količino zraka.

V 15 minutah od vžiga nikdar ne odpirjat vrata.

- Za vžig nikoli ne uporabljajte alkohola, bencina, ali drugih gorljivih materialov.

- pri prvem vžigu pazite na to, da boste uporabljali malo goriva in sproti povečali količino.

Pri prvih dveh ali treh vžigih se lahko zgodi, da ogrevanje spremljljata značilen vonj in rahel dim. To ne mezi iz prostora gorenja, ampak barva zunanje površine, ki je odporna natoploto, se končno takrat utrdi in se njeni topilo odstrani v obliku dima. To je potrebno nevtralizirati s hitrim prezračevanjem.

Ukoliko tijekom funkciranja kamina primjetite oslobađanje dima ili neodgovarajuće odavanje toplote, to može nastupiti uslijed nepravilne opotrebe dimnika, nepropisnog priključivanja dimovodne cijevi, začepljenja dimovoda, upotrebe drveta sa večim sadržajem vlage od propisanoga ili nepravilnog odabira snage.

Za neispravan rad uslijed neodgovarajućeg dimnika (na pr. uređaj dimi ili sagorijevanje je nepotpuno) proizvođač ne prihvata odgovornost, na takve se neispravnosti ne odnosi garancija.

U prijelaznom razdoblju (ujesen ili u proljeće) se usisna moć dimnjaka može smanjiti, može nastati zračni čep, uslijed čega je nepotpuno odsisavanja produkata sagorijevanja. U tom slučaju se kamin treba koristiti sa manjom količinom goriva, i potrebno je stabilizirati odsisnu moć dimnjaka.

Postavite jedan kraj dimovodne cijevi na dimovodni priključak kamina, a drugi kraj preko zidne uvdinice u dimnjak. Uverite se da dimovodna cijev stabilno naleže na kamin i u dimnjak, i da je priključak na odgovarajući način brtvljen.

Udaljenost od zapaljivih materijalov:

Uredajanje unutar prostorije potrebo postaviti na taj način, da zapaljive materije budu udaljene najmanj:

- najmanje na 120 cm ispred uređaja
- najmanje na 50 cm bočno od uređaja (keramička obloga se tijekom upotrebe kamina zagrijava na oko 60–100 °C)
- najmanje na 20 cm od dimovodne cijevi

U slučaju zida od normalne opeke zadnji zid kamina se treba postaviti na udaljenost od najmanje 5–10 cm, pošto je zagrijano zadnjoj plodi potrebo hlađenje. Vijke zadnje ploče smo zbog transporta čvrsto pritegnuli, njih prije upotrebe je potrebno malo popustiti, radi prirodne termičke dilatacije, da bi osigurala mogućnost neznatnog udaljavanja od keramičkog ozida. U slučaju ako je zid od zapaljivog materijala (na pr. kuća od drveta ili gipskartona), pored odgovarajuće udaljenosti potreben je postaviti i zaštitu od toplohotnog.

UPUTSTVA ZA LOŽENJE

Podobno drvo: tvrdo drvo (sa sadržajem vlage ispod 20%) i drveni briketi.

Strogo je zabranjeno ložiti bilo kakav otpad (bojeno drvo, kućanski otpad, plastika, karton, itd.)!

Potpaljivanje:

- otvoriti vrata podizanjem kvake (Obratiti pozornost na to, da se vrata sa oprugom ne zatvore naglo, jer se može oštetiti mehanizam bravle)

- postaviti materijal za potpalu (kocku za paljenje ili zgužvani novinski papir) na rešetku, po tom na to postaviti usitnjeno drvo, nakon toga veće komade drveta, i nakon potpale zatvoriti vrata i povečati dotok zraka za sagorijevanje, uz pomoč kliznih regulatora zraka.

U roku od 15 minuta nakon popaljivanja vrata se ni u kom slučaju ne smiju otvarati!

- za potpalu nikada ne koristiti alkohol, benzin ili drugu zapaljivu tekućinu

- pri prvoj potpalni obratiti pozornost na to, da se koristi manja količina goriva, količinu je potrebno postupno povečavati.

Ker se barva na vpliv topote najprej zmehča, lahko mašilo pri zaprtih vratih obči. Zaradi tega je smiseln, da pri prvih ogrevanjih pustimo vrata za režo odprtia.

V tem času lahko ostale odprtine zapremo, saj bo dobil prostor gorenja zrak skozi vrata. V primeru, da bi se mašilo vrat klijub temu poškodovalo, lahko problem rešite s črnim lepilom dimne cevi, ki prenese temperaturo do 800 °C.

Tijekom prve dvije-tri upotrebe da se prilikom zagrijavanja pojavi svojstven miris i dimna isparjenja. To ne dolazi iz ložišta, več boja na vanjskoj površini ložišta uslijed ove „termičke obrade“ vezuje i rastvarač isparava u vidu dima, što je potrebno odstraniti pročiščenjem prostorije.

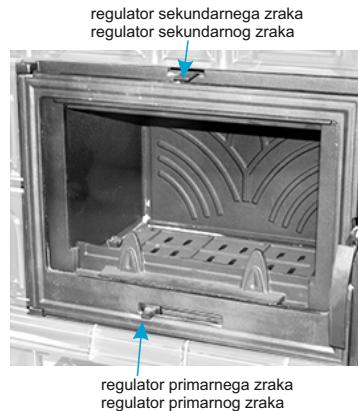
Pošto se boja pod utjecajem topote prvo omekša, pri zatvorenim vratima se brtva može zaličipiti, iz tog je razloga preporučeno nekoristiti vratima pri potpaljivanju vrata ostaviti malo otvorena. U tom slučaju ostali se otvori mogu zatvoriti, naime tada ložište dobija zrak kroz vrata. Ukoliko bi se brtva na vratima ipak štetila, problem je moguće riješiti crmom brtvenom trakom, otpornom na temperaturu do, 800 °C, koja se može dobiti u trgovinama.

Postavljanje goriva:

Tijekom loženja se ložište može napuniti drvom najviše do polovice ukupnog prostora, to jest preporučeno je istodobno sagorijevanje najviše 5 kg lesa. Izogibajmo se pretirani uporabi goriva, saj lahko povzroči pregrejte. Če želimo ponovno naložiti na ogenj, moramo počakati, ko bo le žarelco, saj se lahko tako izognemo dimu.

Les moramo previdno naložiti v ognjišče, saj lahko vermkulit (lomljiva tablica), ki je naložen v zgornjem delu ognjišča, poči zaradi udarca. Če ne gre za tekočo uporabu, je smiseln, da ognjišče sproti grejemo, saj lahko sopara, ki pride v vermkulit ob hitrem segrevanju, povzroči kapilarne razroke.

Vermkulit podaljša pot vročega zraka, hrkati pa prispeva k drugotinemu gorenju, saj je zaradi površine plamen na večji površini v stiku s kisikom.



Regulacija zraka, iskorištenje:

Kada kamin gori sa zatvorenim vratima, regulacija zraka se vrši kliznimi regulatorima na prednjem strani kamina ispod i iznad vratiju.

Neodgovarajućim podješavanjem otvora za zrak i time velikim intenzitetom plamena (prevelik dotok kisika) postoji opasnost od pregrijavanja, i uredaj se može oštetiti! Regulator primarnog zraka se nalazi ispod vratiju sa lijeve strane. Regulator sekundarnog zraka je iznad vratiju sa desne strane. Regulatorom primarnog zraka se regulira intenzitet sagorijevanja (količina ulaznog zraka), a ispravnim podješavanjem regulatora sekundarnog zraka i postizanjem savršenog sagorijevanja goriva se može smanjiti emisija štetnih materija, poboljšava se efikasnost sagorijevanja i smanjuje se onečiščenje stakla na vratima.